











































thesis contains passages of film dialogue. Where appropriate, these passages are in English and Japanese. This is used to highlight important issues such as social status which can be read in the Japanese text. Where more direct language is used, the Japanese has not been included. The difference is this research used Japanese Vernacular English but the researcher used African American Vernacular English.

Tomi Paakinen (2013) with the title *A Study of African American Vernacular English in Three Novels and Colloquial Finnish in Their Translation – The Dark Tower II, The Drawing of the Three, A Time to Kill and Push* also use African American Vernacular English but the difference of this research is use Novel as the subject and my research is Movie. he focused on describing African American Vernacular English as a language variety.

Analyzing Grammar has been done by Yudi Prasetyo (2015) with the title of thesis *An Analysis of AAVE Grammatical Features as Depicted in the Utterances of Christopher Wallace in “Notorious” Movie* concluded that most of AAVE grammatical features are found in the utterances of Christopher Wallace in Notorious Movie namely ain't as a general preverbal negator, multiple negations, formation of direct question, absence of relative pronoun, absence of third person singular present tense –s, absence of auxiliary, generalization of was to use with plural subject, use of been to mark a state or action that began a long time ago and is still relevant, use of existential they got as a plural equivalent of singular it is, use of done to emphasize the completed nature of an action, use of auxiliary verb don't instead of doesn't, use of negative inversion, and use of y'all and they to mark second person plural and third person plural possessive. The similarity

